

APARATI ZA ZAVARIVANJE

Villager VWM-160 / Villager VWM-200

Originalno upustvo za upotrebu



Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32P, 1000 Ljubljana, Slovenia

Tel: +386 82 051 180

Fax: +386 82 051 181

e-mail: info@villager.si

web: www.villager.si

web: www.villager.eu



W005 18

UPOZNAVANJE:**APARAT ZA ZAVARIVANJE VWM-160**

NAPON: 230V-50HZ - Monofazni
ELEKTRIČNA IZOLACIJA: H
PRIKLJUČNA SNAGA: 8 KVA
MEHANIČKA ZAŠTITA: IP21S
NAPON PRAZNOG HODA: 48V
PREČNIK ŽICE ZA ZAVARIVANJE: 2-4mm
STRUJNO PODRUČJE: 55-160 Amp
TEŽINA UREDJAJA: 18,5 KG

APARAT ZA ZAVARIVANJE VWM-200

NAPON: 230V-50HZ - Monofazni
ELEKTRIČNA IZOLACIJA: H
PRIKLJUČNA SNAGA: 11.2 KVA
MEHANIČKA ZAŠTITA: IP21S
NAPON PRAZNOG HODA: 48V
PREČNIK ŽICE ZA ZAVARIVANJE: 2-4mm
STRUJNO PODRUČJE: 60-180Amp
TEŽINA UREDJAJA: 23 KG

UPOZORENJE:

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam pojednostavi i olakša upotrebu, kao i održavanje uređaja. Posebnu pažnju treba obratiti na one delove uputstva - koji obezbeđuju korektnu i ekonomičnu upotrebu. Poglavlje UPOZORENJE ističe one operacije koje - ukoliko se ne obave korektno, mogu dovesti do oštećenja samog uređaja kao i do povredjivanja. Savetujemo Vam da koristite isključivo originalne rezervne delove, koji će obezbediti duži i sigurniji radni vek Vašeg uređaja.

SIGURNOSNA UPUTSTVA: PAŽNJA

Pri upotrebi aparata za zavarivanje, treba poštovati sledeće načelne mere radi zaštite od električnog udara, opasnosti od ozleda i požara. Pročitajte i uvažite ova uputstva pre upotrebe uređaja.

- održavajte red na mestu rada. Nered na mestu rada - predstavlja opasnost od nezgoda.
- Uzmite u obzir uticaj okoline. Pazite da električni alat ne pokisne. Ne koristite el.alat u mokroj ili vlažnoj sredini. Osigurajte dobro osvetljenje. Ne koristite električni uređaj u blizini zapaljivih tekućina i gasova.
- Čuvajte se od električnog udara.
- U slučaju bilo kakve nezgode, isključite uređaj iz struje.
- Masu dobro pričvrstite uz predmet zavarivanja. Nije dozvoljeno korišćenje cevi ili nekih drugih delova kao vodjica za masu, vec samo klješta za masu !
- Zavarivački strujni krug (kolo) ne sme ni u kom slučaju biti povezan sa mrežnim strujnim krugom (kolom).
- Kućiste uređaja je uzemljeno, pa nije dozvoljeno odlaganje kljesta za zavarivanje na kućiste uređaja.
- Predmet zavarivanja mora biti odvojen od potencijala zemlje odnosno od nul vodica.
- Čuvajte decu dalje od uređaja !
- Čuvajte alat na sigurnom, suvom mestu.
- Nosite prikladnu radnu odeću, koja je od teško gorivih vlakana. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
- Stavite zaštitne naočare.
- Zavarivač bi trebalo da nosi visoke zatvorene cipele, rukavice i kapu, takodje treba da nosi i kožnu kecelju.
- Zaštitna stakla na maski trebaju biti br. 10-15

- Ne gledajte direktno u električni luk bez zaštitne maske ili naočara.
- Čuvajte kabal od vrućine i oštih ivica.
- Pričvrstite obradjivani predmet. Koristite stezne naprave ili stegu za pričvršćivanje predmeta koji obradjujete.
- Pažljivo održavajte svoj alat. Održavajte alat čistim, suvim da bi ste mogli da radite sigurno. Proverite kabal i utičnicu povremeno, ukoliko su oštećeni – zamenite ih.
- Izvadite utikač iz utičnice dok ne koristite uređaj , pre održavanja i prilikom zamene alata.
- Koristite adekvatne produžne kablove na otvorenom prostoru.
- Uvek budite pažljivi!
- Kontrolišite svoj alat zbog mogućih oštećenja.
- Popravke vrši samo ovlašćeni servis.

POSEBNO UPOZORENJE:

- U prostorima sa zapaljivim ili eksplozivnim materijama nije dozvoljeno zavarivanje.
- Nije dozvoljeno zavarivanje na posudama u kojima su bili gasovi, tečnosti, ulja ili boje.
- Zahtevnija zavarivanja (posude sa pritiskom, noseće konstrukcije ...) - smeju zavarivati samo zavarivači sa atestom.
- Osobe sa ugradjenim pace-makerom (pejsmejkerom) se obavezno moraju konsultovati sa svojim lekarom.

OPASNOST OD POŽARA:

- Odstranite zapaljive materije u krugu od 5m od mesta zavarivanja.
- Ako to nije moguće, onda ih pokrijte sa podesnim pokrivačem ili sa metalnim delovima.
- Sredstva za gašenje požara moraju biti na dohvat ruke.
- Nikada ne zavarujte na mestima gde se nalaze - ili gde su bile zapaljive tečnosti.

OPASNOST OD KRATKOG SPOJA:

Proverite da li je strujna mreža zaštićena od kratkog spoja i da li je predviđeno odgovarajuće uzemljenje. Proverite da li napon u mreži odgovara predviđenom naponu za aparat. Odstranite sve oštećene kablove i zamenite ih sa propisanim ispravnim kablovima.

Oznake na uređaju :

- Upaljena bela lampica označava da je uređaj uključen.
- Upaljena narandžasta lampica označava da je došlo do pregrevanja uređaja.
- Na kontrolnoj tabli, na središnjem delu, smešten je potenciometar za regulaciju amperaže.
- Okretanjem točkića u levo, smanjuje se amperaža, okretom u desno se povećava.
- Na tabli, gore levo, nalazi se prekidač (pali /gasi).

Neke korisne informacije za zavarivanje:

Mesto vara treba da je očišćeno od rdje ili farbe. Izaberite elektrodu prema materijalu za zavarivanje. Preporučujemo da isprobate elektrodu na nekom otpadnom parčetu pre zavarivanja. Postavite elektrodu 2cm od mesta zavarivanja, postavite zaštitnu masku, dotaknite radni komad povlačenjem elektrode po komadu. Prava dužina luka - proizilazi promenom struje i napona. Pogrešno podešena struja pogoršava var i povećava otpor. Ugao elektrode vezano za vrstu radnog komada, treba da bude između 70 i 80 stepeni gledano u pravcu kretanja elektrode. Veliki ugao prouzrokuje klizanje šljake pod materijal. Suviše mali ugao - luk skreće i pršti okolo, tako da u oba slučaja var je loš i porozan. Šljaku odstranjivati tek kada se var ohladi.

ODRŽAVANJE:

1. Izbegavajte preopterećenje aparata za varenje.
2. Preopterećen aparat može lako da pregori.
3. Isključite uređaj iz struje nakon upotrebe.
4. Održavajte voltažu stabilnom, koliko je to moguće.
5. Prašina može smanjiti performance aparata, zato ga povremeno očistite kompresovanim vazduhom, kako bi očistili sve delove aparata.
6. Dategnite sve matice na uređaju.

Posebne Napomene koje se odnose na VWM 160:**Opis proizvoda**

Ovaj uređaj za zavarivanje lukom - sa ograničenim vremenom opterećenja izvora napajanja je namenjen – amaterima. Posедуje termalnu kontrolu u sebi, koja može automatski zaštititi namotaje izvora napajanja od prekoračenja radnih temperaturnih granica.

Ovaj uređaj poseduje držač elektroda za zavarivanje i klešta za uzemljenje, zavarivačku četku i masku za lice.

Ostale informacije o uređaju:

1. Metod hladjenja: ventilatorsko hladjenje
2. Ručka namenjena za pomeranje
3. Karakteristika uređaja za zavarivanje: padajuća karakteristika
4. EMC je klase A prema CISPR II



Značenje precrtane korpe za otpadke:

Nemojte odlagati električne uređaje kao nerazvrstani gradski otpad, koristite odvojena sredstva za sakupljanje.

Kontaktirajte Vašu lokalnu samoupravu u vezi informacija koje se tiču dostupnih sakupljačkih postrojenja.

Ukoliko se električni uređaji odlože (bace) na deponiju, opasne supstance mogu da iscuru u podzemne vode i dospeju u lanac ishrane, nanoseći štetu Vašem zdravlju.

Kada zamenjujete stare uređaje – novima, u nekim zemljama - prodavac je u zakonskoj obavezi da vrati Vaš stari uređaj na odlaganje, najmanje – besplatno.

Sigurnosna upozorenja



Pažnja! Pročitajte Uputstvo za upotrebu



Električni udar od elektrode zavarivanja – može ubiti



Isparenja zavarivanja koja se udišu, mogu ugroziti Vaše zdravlje



Varnice zavarivanja mogu uzrokovati eksploziju ili požar



Zraci zavarivanja mogu izazvati opekotine na očima i povrediti kožu



Elektromagnetno polje može dovesti do zastoja ili kvara na pejsmejkeru



Pažnja! Opasnost od električnog udara

a) Opasnost od električnog udara: Električni udar elektrode zavarivanja – može ubiti. Nemojte zavarivati po kiši ili snegu. Nosite suve, izolovane rukavice. Nemojte dodirivati elektrodu golim rukama. Nemojte nositi vlažne ili oštećene rukavice. Zaštitite se od električnog udara izolujući sebe od radnog komada. Nemojte otvarati kućište opreme.

b) Rizik indukovan isparenjima zavarivanja: Udisanje para nastalih tokom zavarivanja može biti opasno po Vaše zdravlje.

Vašu glavu držite udaljenu od isparenja. Opremu koristite na otvorenom prostoru. Koristite ventilator da bi uklonili isparenja.

c) Opasnost zbog zavarivačkih varnica: Varnice koje nastaju tokom zavarivanja mogu uzrokovati eksploziju ili požar. Zapaljive materije držite daleko od zavarivanja. Nemojte zavarivati u blizini zapaljivih materija. Varnice zavarivanje, mogu izazvati požar.

Držite aparat za gašenje požara u blizini i neka tu bude osoba spremna za njegovu upotrebu. Nemojte zavarivati rezervoare ni zatvorene kontejnere.

d) Opasnost od luka zavarivanja. Zraci zavarivanja mogu opeći oči i povrediti kožu. Nosite šešir i sigurnosne naočare.

Koristite zaštitu za uši i odeću na zakopčavanje sa okovratnikom. Koristite zavarivačku masku sa propisanom zatamnjenjem filtera. Koristite kompletnu zaštitu za telo.

e) Opasnost od polja elektromagnetnog zračenja: Zavarivačka struja proizvodi elektromagnetno polje.

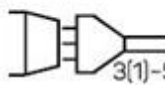
Nemojte koristiti sa medicinskim implantatima. Nikada nemojte obmotavati zavarivačke kablove. Vodite zavarivačke kablove zajedno.

Tabela glavnih karakteristik

VWM 160

VWM-160		No.:			
		EN 60974-6			
	55A/20.2V-160A/24.4V				
	$U_0 = 48V$	$I_{2max}=160A$	$U_2=24.4V$	 =3'44"	 =7'48"
	1~ 50Hz	$U_1=230V$	$I_{1max}=36.4A$	$I_{1eff}= 13.81A$	
	IP21S				

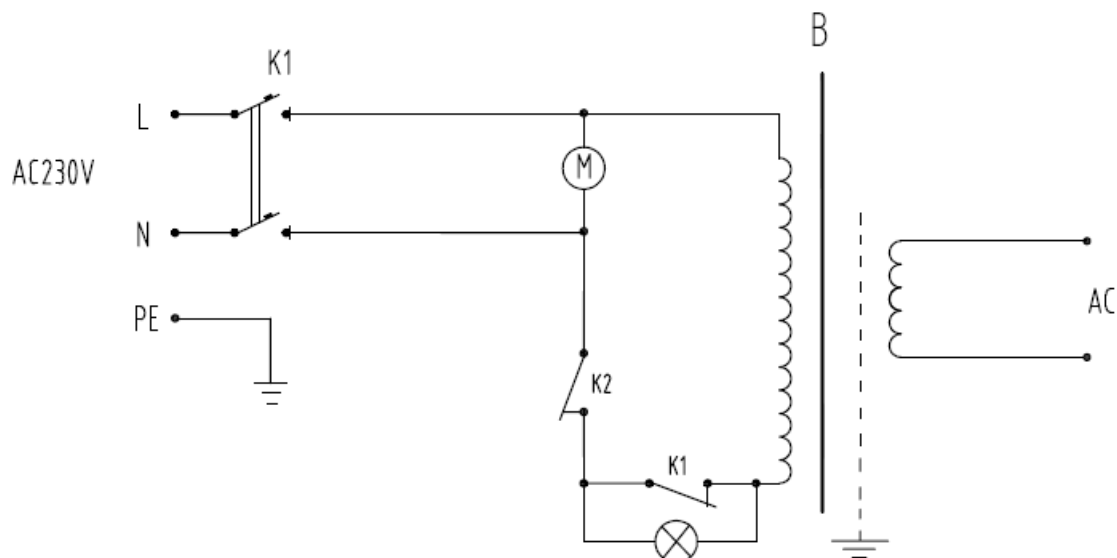
VWM 200

Villager doo. Kajuhova 32P, Ljubljana, Slovenia. YM/GP: 2016. SN/SB:								
				EN 60974-1 EN 60974-6				
	~50Hz	60A/22.4V-200A/28.0V						
		X	5%	7%	15%	30%	60%	
	U ₀ :48V	I ₂	400V	200A	160A	115A	80A	-
			230V	-	160A	115A	80A	60
		U ₂	400V	28.0V	26.4V	24.6V	23.2V	-
			230V	-	26.4V	24.6V	23.2V	22.4V
 3(1)-50Hz		U ₁ =230V	I ₁ max=32.5A			I ₁ eff=10.7A		
		U ₁ =400V	I ₁ max=25.8A			I ₁ eff=6.7A		
IP21S								

Izlaz je određen na sobnoj temperaturi od 20°C a vreme zavarivanja se može smanjiti – na višim temperaturama.

Uopšte, zavarivačka struja treba da odgovara elektrodi zavarivanja prema sledećem:

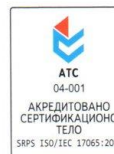
Prečnik elektrode mm	φ1,6	φ2	φ2.5	φ3.2	φ4	φ5	φ5.8
Struja zavarivanja A	40	55	80	115	160	190-260	250-300



Ovi uređaji su namenjeni isključivo za kućnu upotrebu i kao takve ih treba koristiti.



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07180172100**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: APARAT ZA ZAVARIVANJE
Product:

Oznaka tipa/modela: VWM 160
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izvešaj/sertifikat: 15009763 010 od 04.05.2016.
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV Rheinland (Shanghai) Co., Ltd.
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is determined that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: *Valid until:*
Niš, 08.05.2018. 07.05.2023.



Generalni direktor

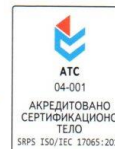
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI
CONFIRMATION OF CONFORMITY

Broj: **P0918029800**
No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: APARAT ZA ZAVARIVANJE
Product:

Oznaka tipa/modela: VWM 160
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Izveštaj/sertifikat: 15029289 052 od 25.04.2016.
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV Rheinland
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is determined that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electrical Equipment designed for Use within Certain Voltage Limits' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: Valid until:
Niš, 08.05.2018. 07.05.2023.

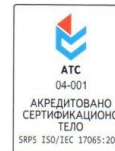


Generalni direktor
Vladimir Vukašinović
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.
Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P07180172200**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: APARAT ZA ZAVARIVANJE
Product:

Oznaka tipa/modela: VWM 200
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija *Evaluated documentation:*

Izvešaj/sertifikat: AE 50343262 0001 od 13.05.2016.
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV Rheinland LGA Products GmbH
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o elektromagnetskoj kompatibilnosti' (Sl. glasnik RS, 25/2016).

On the basis of the above mentioned documentation it is determined that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electromagnetic Compatibility' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.

Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja:
Place and date:
Niš, 08.05.2018.

Važi do:
Valid until:
07.05.2023.



Generalni direktor
Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs



Akcionarsko društvo za ispitivanje kvaliteta "KVALITET" Niš
Акционарско друштво за испитивање квалитета "КВАЛИТЕТ" Ниш
Joint-stock company for quality testing "KVALITET" Niš



POTVRDA O USAGLAŠENOSTI Broj: **P0918029900**
CONFIRMATION OF CONFORMITY No.

Podnosilac zahteva: AGROMARKET D.O.O.
Applicant: 34231 KRAGUJEVAC-KORIČANI
KRALJEVAČKOG BATALJONA 235/2

Proizvod: APARAT ZA ZAVARIVANJE
Product:

Oznaka tipa/modela: VWM 200
Type:

Robna marka: Villager
Trademark:

Proizvodjač: Villager D.O.O.
Manufacturer: Slovenija

Vrednovana dokumentacija Evaluated documentation:

Izveštaj/sertifikat: 15022654 016 od 17.05.2016.
Test report/Certificate:

Izdat od: TUV Rheinland
Issued by:

Na osnovu gore navedene dokumentacije utvrđeno je da gore navedeni proizvod zadovoljava zahteve 'Pravilnika o električnoj opremi namenjenoj za upotrebu u okviru određenih granica napona' (Sl. glasnik RS, 25/2016).
On the basis of the above mentioned documentation it is determined that above mentioned product fulfils the requirements of the 'Rulebook on Electrical Equipment designed for Use within Certain Voltage Limits' (Official Gazette RS, 25/2016).

Nastale promene u specifikaciji, tipu/modelu, komponentama, električnim karakteristikama proizvoda koji utiču na usaglašenost sa navedenim Pravilnikom moraju se prijaviti "Kvalitet"-u a.d. Niš.
Any changes occur in the specification, type/model, components of the design, electrical construction which may influence on conformity to the above mention Rulebook, shall be forwarded to "Kvalitet".

Mesto i datum izdavanja: **Važi do:**
Place and date: Valid until:
Niš, 08.05.2018. 07.05.2023.



Ja Generalni direktor

Vladimir Vukašinović, dipl.inž.

Ovaj dokument važi samo za proizvode koji su istovetni sa proizvodima koji su bili predmet vrednovanja.

Bul. Svetog Cara Konstantina 82-86, Niš 18000, Srbija, Tel: (018)550-766, 550-624, Fax: (018)550-636, 550-068
e-mail: office@kvalitet.co.rs, http://www.kvalitet.co.rs

Deklaracija o usaglašenosti



Po direktivi 2014/35/EU, priloga IV, o električnoj opremi koja je namenjena za upotrebu u okviru određenih granica napona

Villager®

Villager d.o.o.

Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO

Opis mašine:

Aparat za zavarivanje Villager VWM 160

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2014/35/EU o električnoj opremi, o električnoj opremi koja je namenjena za upotrebu u okviru određenih granica napona
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN 60974-1:2012

EN 60974-6:2016

EN 60974-10:2014

EN 50445:2008

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 08.05.2018

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov

Deklaracija o usaglašenosti



Po direktivi 2014/35/EU, priloga IV, o električnoj opremi koja je namenjena za upotrebu u okviru određenih granica napona

Villager®**Villager d.o.o.****Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana, SLO**

Opis mašine:

Aparat za varenje Villager VWM 200

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2014/35/EU o električnoj opremi, o električnoj opremi koja je namenjena za upotrebu u okviru određenih granica napona
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
- Direktiva 2011/65/EU, (EU) 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Harmonizovani i drugi korišćeni standardi:

EN 60974-1:2012

EN 60974-6:2016

EN 60974-10:2014

EN 50445:2008

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Kajuhova 32 P, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 08.05.2018

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača
Zvonko Gavrilov